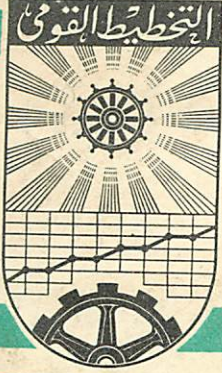


الجمهورية العربية المتحدة



مَعهد التخطيط القومى

دائمة فعلا

مذكرة رقم ٤٨
مستند

(دور المجتمعات المحلية فى التنمية القومية)

دكتور ابراهيم حلى عبد الرحمن

٢ يونية سنة ١٩٦١

القاهرة

٣ شارع محمد منظر - بالزمالك

دور المجتمعات المحلية في التنمية القومية

مقدمة

في هذا البحث يعتبر المجتمع المحلي جزءاً من المجتمع القوي ، ويحدد هذا الجزء عرفاً — بمجتمع القرية الريفية أو الحي المتخلف في المدينة ، ولو أن هناك أمثلة أخرى لمجتمعات محلية تعمل في المناجم والتعدين أو في الصيد والرعي والغابات ، ولكن الأعم الأغلب في الدول العربية هو المجتمع الريفي — وكذلك مجتمع الأحياء الفقيرة في المدن ، الذي يغذيه الريف بالمهاجرين ، فهو في الحقيقة امتداد طبيعي للمجتمع القروي . والمجتمع المحلي بهذا التعريف ، يقوم بالانتاج بالطرق التقليدية السائدة في المجتمع ، بينما التنمية القومية تتقدم طلائعها في غير مجال المجتمع المحلي — في الصناعة — في المدن — في الموانئ — في الثقافة والبحث العلمي — ويبدو أن نصيب المجتمع القروي من هذه الأنشطة الرائدة ضئيل . وهذا ارث تاريخي — ولازمة لظاهرة التخلف الاقتصادي التي تخيم على المجتمع كله والتي تسعى الدول الآن — بدرجات مختلفة من الجد والعزم — على التخلص منها . ولذلك نعرض في البحث لهذه الظاهرة ونشأتها سعيًا وراء تفهم حقيقة تركيب المجتمع القروي وكيفية النهوض به .

وحتى إذا استبان الأمر بعض الشيء ، أمكن النظر إلى التخطيط القوي والتخطيط المحلي معاً نظرة مترابطة ، توضح وحدة الهدف وتكامل الوسائل واتصال الموضوعات — مع التأكيد بأن نظرة الترابطية لا يمكن أن تقتصر على مشروعات الزراعة وتحسين صحة البيئة وتعليم الكبار وردم البرك وتربية النحل — بل يجب أن تمتد إلى جميع التشريعات والسياسات التي تقرب المجتمع القروي إلى المجتمع القوي وتزيل العوائق التي قامت في عهود الخلف ، والتي جعلت من القرية منبعاً للثروة التي تخرج منها ولا يبقى في القرية إلا القليل الأدنى اللازم للقيام بأود من فيها من حشود بشرية . وبذلك يمتد التخطيط إلى التنظيم المالي والاجتماعي ويسهدف إلى تكوين الوعي المحلي الكامل الذي يسهم بقواه المادية والبشرية في النهضة القومية الشاملة .

دور المجتمعات المحلية في التنمية القومية

(المجتمع المحلي)

١ - يتجه الذهن حينما يذكر (المجتمع المحلي) الى القرية في الريف ، باعتبارها وحدة المجتمع الصغير ، الذي يتميز عن مجتمع المدينة الكبير ^{المتحضر} وتسمى القرية فى الدول المختلفة بأسماء شتى منها النجع - المحلة - المنية - الكفر - النزلة - وقد تنسب القرية الى قبيلة نزلت بها - فيقال أولاد كذا - أو بنى كذا - وقد تعرف بظاهرة جغرافية أو طبيعية تميزها عن غيرها .

أما المدينة ذات المجتمع الكبير - فانها وان كانت هى الاخرى تنقسم الى تشكيلات اجتماعية فرعية فى داخلها - فى صورة أحياء أو مناطق - الا أنها تكتسب نتيجة التحضر والتعمير تماسكا وارتباطا ، يخفى الكثير من شخصيتها المنفصلة ويدمجها فى شخصية المدينة جملة .

٢ - ولو أخذنا (المجتمع المحلي) بهدلوله اللفظى ، لوجب أن نشملى اعتبارنا ، مجتمع القرية ومجتمع الحى فى المدينة سواء بسواء ، تميزا لهما عن (المجتمع القومى) الذى يشمل الوطن كله أو أجزاء منه ، مثل المدن أو الولايات أو المحافظات . فالمجتمع المحلي حينئذ يعتبر فرعا من مجتمع أكبر وأوسع ، ويكون أمره نسبيا . فالقرية تعتبر مجتمعا محليا بالنسبة الى المركز (فى الاقليم الجنوبى) والمركز كله مجتمعا محليا بالنسبة الى المحافظة ^{والمحافظة} تعتبر مجتمعا محليا بالنسبة الى الجمهورية كلها . وكذلك تعتبر (الشياخة) مجتمعا محليا بالنسبة الى (القسم) فى المدينة و (القسم) يعتبر مجتمعا محليا بالنسبة للمدينة كلها والمدينة تعتبر مجتمعا محليا بالنسبة للمدينة كلها .

٣ - ولا شك أن رأى الأول هو الاقرب الى المفهوم العام من عبارة (المجتمع المحلي) وخاصة حينما يتطرق الحديث الى التنمية والتطور والتقدم . والسبب فى ذلك ، أن العناية بتنمية المجتمعات المحلية ، تكون أدعى فى الدول التى تخلفت فيها تلك المجتمعات عن التنمية بالنسبة الى غيرها من باقى مكونات المجتمع . فنحن نفهم بالمجتمع المحلي - القرية الزراعية فى الريف المصرى التى تخلفت كثيرا عن المدينة ونأمل من العمل فى مجتمع القرية - أن ندفعه الى التقدم والرقى ليساير التطور فى المدينة .

ونفهم أيضا بوضوح من المجتمع المحلي — مجتمع الاحياء الفقيرة في المدن الكهيرة ،
لأنها مجتمعات تخلفت عن المجتمعات الراقية في نفس المدينة .
بينما لا نعى كثيرا بالاحياء الراقية في المدن ، ولا نسعى الى النهوض بها (بطرق
التنمية المحلية) لأنها في غنى عن ذلك .

وهذا يكشف لنا عن أساس له أهميته في مجال بحثنا هذا ، وهو أن (المجتمع المحلي)
الذي نقصده ، يمكن أن يكون هو اصطلاحا (المناطق المتخلفة) في المجتمع القوي ، سواء
أكانت تلك المناطق المتخلفة في الريف أم في المدينة سواء بمسواء . هذا بينما التعريف
الجغرافي أو الاداري ، لا يفرق من المجتمعات المحلية المتقدمة والمتخلفة .

٤ — وللتخلف هنا معناه الفقر والمرض والجهل معا . فأجزاء الوطن الواحد لا تتساوى فيما
بينها في درجات الغنى والعلم والعمران — وينشأ هذا التفاوت لأسباب شتى — لا مجال
لبحثها في هذا المقام — وتنشأ رغبة عامة في الاخذ بيد المجتمعات المتخلفة نسبيا عن
غيرها حتى تتساوى بغيرها أو تقل درجات التفاوت بينها الاجزاء الأكثر تقدما في المجتمع
الكلي ولذلك ، اذا قبلنا هذا التعريف ، يكون هدف النهوض بالمجتمع المحلي حقيقة
هو ما يسمى في علم التخطيط (بالتنمية الاقليمية) * على مستوى المجتمع القروي أو مجتمع
الاحياء المتخلفة في المدن والحوضر .

٥ — واستثناء من هذا المفهوم الاعتباري ، قد نجد مجتمعا صناعيا ناشئا ، في بقعة
معزلة مثل مصنع أو منجم أو حقل بترول أو خزان مياه كبير — وهذا المجتمع لا ينقصه عادة
الغنى ولا العلم ولا الصحة ، فهو ليس متخلفا من هذه النواحي ، بل على العكس ، كثيرا
ما يتميز هذا المجتمع الناشئ بوفرة المال وارتفاع مستوى التخصص والتعليم فيه — ولكنه
يعتبر في الوقت ذاته مجتمعا ناقصا من ناحية تكامل الخدمات فيه أو نقص النساء والأطفال
مما يجعله أقرب الى معسكرات الجند منه الى المجتمعات المدنية . ولذلك تنشأ مشاكل في
مثل هذا المجتمع الناشئ تحتاج الى علاج وحلي .

وعندئذ نحتاج الى دراسة هذا المجتمع دراسة خاصة لتبين وسائل معالجة المشكلات

الناشئة عن النقص في تكنولوجيته وتكامله .

٦ - ولن نكمل هذا النوع من المجتمعات المحلية الناشئة في الفقرات التالية من هذا البحث ،
لاعتبارات ستتضح فيما بعد - ولو أن عدم التكامل في هذه المجتمعات الصناعية الناشئة
يعتبر في ذاته موضوعا يحتاج الى تدبير وعلاج .

٧ - وموضوع بحثنا هذا - هو النظر في دور المجتمعات المحلية - أى المجتمعات المتخلفة
- في دعم التنمية القومية اجزالا .

ويقصد التوضيح وعلى سبيل التحديد ، نعتبر فقط القرية في الريف الزراعى - والحي الفقير
في المدينة الكبيرة ، كممثلين للمجتمعات المحلية ، ولو أنه كما سلفت الاشارة قد توجد
مجتمعات أخرى في مناطق الرعى أو الصيد أو المناجم أو في الصحراء أو فوق قمم الجبال ،
وهذه كلها تعتبر (محلية) وتحتاج الى رعاية وتقوية ودعم ، ولكن لعل القرية والحي
هما أكثر الانواع شيوعا ولذلك نكتفى بهما الا اذا أشبهناهما الى غير ذلك في موضعه .
وللاختصار نذكر - القرية والحي - لدلالة على هذين المجتمعين المحليين المتخلفين
على الوجه الذى أشرنا اليه من قبل .

٨ - فاذا كانت القرية قد تخلفت في الماضى عن باقى أجزاء المجتمع القومى ، واذا كان الحي
قد تخلف في الماضى عن باقى أحياء المدينة ، فان ذلك يدل ولا شك على شيئين
- الأول هو وجود قوى تعمل على تخلف القرية والحي - والثانى - وجود قوى تعمل
على تقدم ما عداهما من مكونات المجتمع تقدما سريعا نسبيا . وقد تجمع القوتان في قوة
واحدة ، يكون أثرها النهائى هو توسيع شدة لخلاف وزيادة حدة التفاوت بين القرية
والحي من جهة وبين باقى أجزاء المجتمع من جهة أخرى .

وكذلك ترى أننا حينما نبغى الإصلاح ، فاننا سنميز عدة قرى في المجتمع - منها أولا
القوى التى تعمل على النهوض بالقرية والحي مباشرة - وثانيا - القوى التى تعمل على
الحد من انطلاق التقدم في المناطق المتقدمة فعلا حتى لا تزياد تقدما - نسبيا - وثالثا
- القوى التى تعمل على على انقاص حدة التفاوت بين القرية والحي من جهة وبين باقى
مكونات المجتمع القومى من جهة أخرى .

التخلف الاجتماعى المحلى

٩ - واستكمالا لتحريف المجتمع المحلى ، نشير اشارة عابرة - الى أن التفاوت فى التقدم والعمران بين القرية والمدينة أو بين منطقة وأخرى فى المجتمع القوى العام ، لا يثير الرغبة فى انقاص الفوارق الا اذا كانت المنطقة المتخلفة قد هبطت مستواها الى أقل من حد معين - فمثلا من بين أحياء القاهرة نجد حتى الزمالك وحى قصر النيل - مثلا - يعتبران من الأحياء الراقية ولكن أحدهما يفوق الآخر درجة - ولكن هذا التفاوت فى ذاته لا يثير لدينا مشكلة ، لأن مستوى كل من الحيين يرتفع عن المستوى الأدنى - ونفس الشيء اذا أخذنا مستوى الحياة الريفية فى ولاية كاليفورنيا وفى ولاية أيومها فى الولايات المتحدة - أحدهما أعلى من الأخرى ولكن الاثنين معا على قدر كبير من التقدم - فلا توجد مشكلة - لبحث التخلف والتفاوت وعلى ذلك - يتعين علينا - النظر الى مستوى أدنى من التقدم - نقيس به - الرغبة فى انهاء المجتمع المحلى ومعالجة مشكلاته .

١٠ - فى الدول العربية عامة - حيث مستوى المعيشة مقيسا بالدخل القومى للفرد منخفضا - تكاد تكون القرى والأحياء (المسماة الوطنية سابقا والشعبية حاليا) دون استثناء مناطق تخلف فى تيار التقدم العام .

بينما فى الدول الأوروبية والأمريكية الناهضة - نجد أن القرى وبعض الأحياء فى المدن ، أقل فى مستوى الدخل والمعيشة من المدن ، الا أنها ليست دائما - أقل من الحد - ولذلك تصبح مشكلة المجتمعات المحلية هناك قاصرة على بعض المناطق دون أخرى أو قاصرة على بعض المظاهر الاجتماعية المتصلة بالبيئة المحلية مثل الطفولة والتشرد والمراهقة والادمان - دون معالم التخلف الأساسية وهى الفقر والجهل والمرض .

١١ - فاذا قصرنا البحث على الظاهرة الأكثر شيوعا فى الدول العربية ، نرى أن تخلف القرية والحى (الشعبى) فى المدينة هو مظهر رئيسى لتخلف المجتمع عامة - وأن الاستثناء هو ما نراه من تقدم جزئى فى بعض المناطق والأحياء الحضرية (الأفرنجية أو الأجنبية كما كانت تسمى) فقد كان المجتمع القوى ينقسم انقساما واضحا الى مجتمعين - الأول مجتمع صغير العدد محدود المعالم ، يأخذ بأساليب التعمير والتقدم الحديثة فى التعلـيم

والمعيشة والانتاج والملبس وجميع مظاهر حياته - ومجتمع كبير العدد - ينتشر في جميع أنحاء الريف وفي معظم جنبات المدن ليس له من التقدم والرقى نصيب ذي شأن .
انقسم المجتمع ثقافيا واجتماعيا واقتصاديا وسياسيا الى مجموعتين - واتسعت شقة التفاوت والتباين بينهما ، حتى أصبحت ظاهرة واضحة للعيان ، نسميها ظاهرة - الازدواج الاجتماعي - في وسط القاهرة وعلى شواطئ الاسكندرية وفي الاحياء الزاكية من بور سعيد والسويس والاسماعيلية ، ترى جميع مظاهر التقدم الأوروبي - الغنى والعلم والعمران والزى والنواصي والشوارع واللغات الأجنبية والمدن - ثم اذا انتقلت مئات الأمطار الى الاحياء الوطنية أو بضعة كيلومترات الى خارج المدينة - رأيت مجتمع القرون الوسطى ماثلا في منازل القرية الطينية والأمية الشاملة ، والسلطة العرفية التي لا يضبطها قانون والامراض المتفشية والبؤس والفاقة .

١٢ - وقد اقترن بهذه الظاهرة - أو أقل أنها - نشأت هي بسبب - حركة التنمية التي تحركها المؤتمرات الخارجية وبيان ذلك أن التنمية في الدولة كانت تستمد مقومات من اتصالها بالعالم الخارجي ولا تقوم على العوامل الذاتية في المجتمع .
فميناء الاسكندرية يتصل بالخارج لتصدير القطن واستيراد المصنوعات ، ولذلك يرتفع مستوى المدينة عامة وتنظم التجارة ويقوم مجلس بلدى نشط ، يجعل الاسكندرية بالذات أكثر تقدما من باقى من الاقليم ، ويجعل قطاع التجارة الخارجية والمشتغلين فيه أكثر تنظيما وأقوى كيانا من غيرهم . في القاهرة توجد مصالح الحكومة والدواوين وقصور الاغنياء والسفراء ، ولذلك نجد وسط القاهرة قطعة من أوروبا لخدمية هؤلاء - بل أن الرأى يسود أن من الواجب المحافظة على (مظهر) التقدم أمام (الاجانب) بأن نخفي المتسولين والمشردين الذين تبلغ بهم الجحرة على الخروج من الحوارى والأزقة والسير في الشوارع والطرق الراقية .

وليس الازدواج الاجتماعي أمرا قاصرا على نظافة الشوارع واتساعها وفخامتها المباني وارتفاعها ، بل أنه يمتد الى أبعد جذور المجتمع وأعماقها - التعليم في القرية - أن وجد - في كتاب ومدا رس الزامية - بينما يبدأ في المدينة بمد رسة ابتدائية تنتهى بتلميذها الى أعلى مراحل التعليم والثقافة اذا شاء - والى عهد قريب - كان المعلم الذى ينشأ

كما ينبغي ملاحظة أن مجتمعات المدينة — على الرغم من تميزها في الماضي — واستحوازها على النصيب الأوفى من فوائد التقدم — زالت القوة المحركة لحركة التنمية القومية العامة — ولذلك ينبغي النظر الى عملية التنمية القومية أساسا جملة ولا يصح أن نحولها الى محاسبة عن الآثار الماضية ، فنخص القرية بموارد كثيرة ، لأننا نريد أن نعوضها عما فاتها بينما المجتمع القروي يعجز عن استيعاب هذه الموارد والافادة منها . ولا يصح كذلك أن نحرم المدينة من موارد وعناصر تنمية — لأننا لا نريد أن تستمر في الانطلاق وحدها تاركة القرية وراءها — بينما المدينتان على استيعاب تلك الموارد وتنميتها — للمصالح القوي . أي أننا لا يصح أن نحول حركة التنمية في السنوات المقبلة ، الى عملية محاسبة عن الماضي واقامة ميزات للتوزيع يقوم على اصلاح الاخطاء ، بل يجب أن ننظر أولا ونفهل كل شيء الى الاوضاع المستقبلية ، مع العمل في الوقت ذاته على اصلاح الاخطاء التي تراكت في الماضي .

فبالا سراف في تخصيص الموارد للقرية والمجتمعات المحلية ، يؤدي الى ضياعها والى نقص للدخل القومي وفي الوقت ذاته لا يغني القرية في شيء . وحرمان المدينة — أو معاقبتها اذا شئت يحرم الاقتصاد القومي كله — وهذا لا يفيد احدا فخطا للتنمية لايجابية ، لا تحطم الكيان الذي نشأ في الماضي — بأوضاعه الخاطئة فحسب بل هي تبني كيانا جديدا للمجتمع ، ولذلك فهي تعمل على تنمية الموارد في القرية والمدينة معا ، مع السعي نحو توزيع الدخل والخدمات توزيعا عادلا بين المواطنين والمعاونة في اعادة بناء الكيان الاجتماعي بما يناسب اتجاهات التطور .

التخطيط القومي والتخطيط المحلي

١٧ — يمكننا أن نصور التبادل بين القرية والمدينة في مجتمع متخلف كالاتي :-

أولا : صادرات القرية الى المدينة

(١) حاصلات زراعية للتصدير .

(٢) " " للاستهلاك في المدينة .

(٣) طيور ودواجن ومواشي للاستهلاك في المدينة .

ثانيًا - واردات القرية من المدينة

- (١) تقاوى وبذور منتقاة
- (٢) أسمدة ومواد كيميائية للإنتاج الزراعى
- (٣) أعلاف للمواشى وكسب من عصير بذرة القطن المصدرة أصلا من القرية
- (٤) مصنوعات خشبية وحديدية مختلفة من الواردات الخارجية والمصنوعات المحلية
- (٥) آلات ومحركات ووقود
- (٦) أقمشة ومنوجات ومواد الاستهلاك
- (٧) أغذية جافة مما لا تنتجها القرية

ثالثًا - مدفوعات القرية الى المدينة - عدا ثمن الواردات السلعية .

- (١) ما ينفقة سكان القرية عند الذهاب الى المدينة لأغراضهم المختلفة
- (٢) " " " للطبيب والمحامى ورجال المهن الحرة الذين يعملون في القرية وهم من غير سكانها
- (٣) ما ينفقه سكان القرية في تعليم أولادهم خارجها
- (٤) " " " في المدينة على شكل ودائع في المصارف وصناديق التوفير أو

في شراء عقارات

- (٥) الضرائب والرسوم التى تحصلها الحكومة من أهل القرية
- (٦) ما يدفعه سكان القرية من ايجارات لأصحاب الأملاك فيها المقيمين في خارجها
- (٧) " " " أقساط وفوائد للديون العقارية وغيرها لصالح المقيمين خارجها (بما في ذلك أقساط الإصلاح الزراعى - أن وجدت) .

رابعًا - مدفوعات تحصل عليها القرية من خارجها

- (١) ما ينفقه موظفو الحكومة في القرية من المرتبات التى يحصلون عليها من الحكومة
- (٢) ما يحصل عليه أهل القرية على صورة ممتلكات واعانات وقروض من الحكومة والمؤسسات الأخرى .
- (٣) ما يرسله المقيمون خارج القرية الى أهلهم وذويهم في القرية (المغتربين)
- (٤) ما تنفقه الحكومة على المنشآت العامة في القرية (صافى ما ينفق فى القرية) - والخدمات العامة .

وبذلك نرى أن ميزان المدفوعات العام للقرية هو كالاتي :-

أولا - حصيله الصادرات من القرية ثانيا - واردات القرية من المدينة
 رابعا - مدفوعات تحصل عليها القرية من خارجها ثالثا - مائدفعه القرية الى المدينة
 عدا الواردات السلعية .

المجموع : ايرادات القرية من خارجها المجموع : مصروفات القرية خارجها
 ولمدة سنوات وأجيال كانت القرية تتفق أكثر مما تكسب ، وبذلك انتقلت الأموال منها
 الى المدينة ومن المدينة الى خارج الدولة .
 وبمرور الاجيال أصبحت القرية فقيرة - ومرا فقها متخلفة ومساكنها متهدمة ووسائل
 الإنتاج فيها بدائية ، ونقص فيها التعليم ونقص الجهد وأصبحت مجتمعا محليا ضعيفا
 سقيما .

ولعلنا نلاحظ أن القرية تصدر القطن مثلا (زهرا) ثم يحلج في المدينة ، ثم ينسج
 في المدينة منسوجات تعود فتباع الى القرية بسعر مرتفع وتعصر بذور القطن زيتا وكسبا ،
 يعود جزء منها الى القرية مرة أخرى لاستهلاك الفلاح بسعر مرتفع .
 ونلاحظ أيضا أن معظم أجور نقل السلع والافراد من القرية واليهما تقوم به سيارات
 وقطارات مقرها خارج القرية وكل ربح يحدث في عملية النقل والمواصلات يعود الى أفراد
 خارج القرية فهذه المظاهر جميعها معناها استنزاف لموارد القرية لصالح رجال
 الصناعة - وعمالها - ومؤسسات النقل والاتصال والتجارة والترفيه والتعليم التي
 توجد في المدينة .

فحينما تباع القرية حاصلاتها ببيعها بسعر رخيص .
 وحينما تشتري ما يلزمها من المدينة تشتريه بسعر مرتفع وتدفع فوقه أجور النقل والمواصلات
 والتأمين في مثل هذا الموقف لابد أن ينفذ الوضع الاقتصادي وبالتالي الوضع الاجتماعي
 والثقافي في القرية عاما بعد عام . خاصة اذا أضيف الى ذلك كله اسراف الحكومات في
 فرض الضرائب على الفلاحين .

١٨ - ويصحب هذا التطور الانحداري في المجتمع القروي ، انخفاض مستوى الاجور وارتفاع
 مستوى الايجارات وعدم وجود فائض مدخرات للاقتراض فيكثر وجود المراهبين والمستغلين
 وتشتد الضائقة المالية بالسكان .

[illegible][illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

[illegible]

۱. ۲. ۳. ۴. ۵. ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲. ۱۳. ۱۴. ۱۵. ۱۶. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ۲۰. ۲۱. ۲۲. ۲۳. ۲۴. ۲۵. ۲۶. ۲۷. ۲۸. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۳۲. ۳۳. ۳۴. ۳۵. ۳۶. ۳۷. ۳۸. ۳۹. ۴۰. ۴۱. ۴۲. ۴۳. ۴۴. ۴۵. ۴۶. ۴۷. ۴۸. ۴۹. ۵۰. ۵۱. ۵۲. ۵۳. ۵۴. ۵۵. ۵۶. ۵۷. ۵۸. ۵۹. ۶۰. ۶۱. ۶۲. ۶۳. ۶۴. ۶۵. ۶۶. ۶۷. ۶۸. ۶۹. ۷۰. ۷۱. ۷۲. ۷۳. ۷۴. ۷۵. ۷۶. ۷۷. ۷۸. ۷۹. ۸۰. ۸۱. ۸۲. ۸۳. ۸۴. ۸۵. ۸۶. ۸۷. ۸۸. ۸۹. ۹۰. ۹۱. ۹۲. ۹۳. ۹۴. ۹۵. ۹۶. ۹۷. ۹۸. ۹۹. ۱۰۰.

• • • • •

618072 1951-1952

يَسْتَأْذِنُ الْغُلَامُ : هُوَ يَسْتَأْذِنُ الْمَوْلَى فِي تَرْكِ الْأَمْرِ .

لا تسجلوا معي ولا تبتاعوا معي ولا تبيعوا معي ولا تملكون معي ولا تملكون معي ولا تملكون معي : لا تسجلوا معي ولا تبتاعوا معي ولا تبيعوا معي ولا تملكون معي ولا تملكون معي ولا تملكون معي :

[illegible]

٥٠. الجبر، والجبر : :

[illegible]

مس. ایتیم | لمعق | و | ابر | و | خرم | و | سس | - | یتر | ایتیم | و | جم | ایتیم :

• میتہ اسم | میتہ بمبتسم | ت و ی | میتہ برکت | ت و ی | میتہ :

بسم الله الرحمن الرحيم - بسم الله الرحمن الرحيم - بسم الله الرحمن الرحيم :

[illegible]

ایستاد و استاد

[illegible]

۰ جیشینه۔ ایشیاء و افریقا، جزائر و بحار، و غیرہ

॥ १॥

استیخدا لا سائب الحبیة فی البرزخ و التمسیت

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

၂၈၇၇၂၂၂၂ : ၂၈၇၇၂၂၂၂